



CITTA' DI GRUGLIASCO
CITTA' METROPOLITANA DI TORINO

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE N° 159**

OGGETTO: LOCALI COMUNALI IN CONCESSIONE A TERZI. LINEE PER LE MODALITÀ DI ACCESSO E DEFINIZIONE DELLE TARIFFE PER LA CONCESSIONE D'USO TEMPORANEO. TRIENNIO 2020-2022. SETTORE POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI. AREA CULTURA, CITTADINANZA E QUALITÀ DELLA VITA. SERVIZIO ASSOCIAZIONI E LOCALI COMUNALI.

L'anno *duemilaventi*, addì *cinque* del mese di *Ottobre* alle ore *16:45* nel Palazzo Comunale, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale della quale sono membri i signori:

Monta' Roberto	Sindaco	Presente
Martino Elisa	Assessore Vice Sindaco	Presente
Borio Gabriella	Assessore	Presente
Bianco Raffaele	Assessore	Presente
Gaito Emanuele	Assessore	Assente
Guarino Emanuela	Assessore	Presente
Mortellaro Luca	Assessore	Presente
Viotti Pietro	Assessore	Presente

La seduta in videoconferenza mediante collegamento da remoto, ai sensi dell'art. 73, decreto legge n. 18 del 17 marzo 2020, nonché del *Regolamento delle riunioni in videoconferenza della Giunta Comunale*, approvato con deliberazione di Giunta Comunale n. 113 del 13.07.2020, si è svolta come segue:

- sono presenti nella sede comunale: il Presidente Roberto MONTA', gli Assessori MARTINO Elisa, BORIO Gabriella, GUARINO Emanuela, MORTELLARO Luca, VIOTTI Pietro, nonché il Segretario Generale Dott. Luca COSTANTINI, tutti collegati in videoconferenza;
- l'Assessore BIANCO Raffaele, presente, è collegato da remoto, al di fuori della sede comunale.

Al momento dell'assunzione di questa deliberazione sono presenti i signori sopraindicati. Assiste alla seduta il Segretario Generale DOTT. LUCA COSTANTINI.

Accertato che sono soddisfatti i criteri e i principi di cui al *Regolamento delle riunioni in videoconferenza della Giunta Comunale*, il Presidente Roberto MONTA', nella sua qualità di Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, invita la Giunta a deliberare in merito all'argomento indicato in oggetto.

Su proposta dell'Assessore alla Promozione della Città:

Considerato che l'Amministrazione Comunale è proprietaria di immobili e strutture destinate ad attività socio-ricreative, che sono in concessione a terzi;

Richiamati i seguenti provvedimenti:

Deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 17.2.2014, ad oggetto: "Settore Politiche Sociali e Giovanili – Servizio Sicurezza Sociale. Approvazione del regolamento e dell'Albo delle Associazioni, Enti, istituzioni per la concessione di benefici finanziari, vantaggi economici, di spazi, immobili e attrezzature comunali" e successiva modifica ed integrazione con D.C.C. n. 69 del 22.12.2014;

Deliberazione della Giunta Comunale n. 352 del 27.12.2017, ad oggetto: "Convenzioni con associazioni per l'utilizzo di strutture o locali comunali. Indirizzi. Settore politiche sociali e giovanili. Area sicurezza sociale. Servizio Welfare";

Verificato che con l'applicazione dell'articolo 27 del Regolamento, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 10/2014 è previsto che la Giunta Comunale ogni tre anni determini i canoni per le concessioni e le tariffe per l'utilizzo saltuario degli immobili di proprietà comunale;

Considerato che, come previsto nell'articolo 27 del Regolamento, la Giunta Comunale nella definizione degli importi potrà deliberare canoni e tariffe differenziati a seconda di particolari finalità di utilizzo con la possibilità di concedere l'utilizzo gratuito o la tariffa ridotta delle strutture comunali per manifestazioni patrocinate o gestite da Associazioni in nome e per conto dell'Amministrazione.

Considerato che, con la Deliberazione della Giunta Comunale n. 84 del 27.3.2017, ad oggetto: "Locali comunali in concessione a terzi. Linee per le modalità di accesso e definizione delle tariffe per la concessione d'uso temporaneo. Triennio 2017-2019". Settore Politiche Sociali e Giovanili, l'Amministrazione Comunale ha stabilito le modalità di accesso temporaneo da parte di terzi ai locali comunali ed ha indicato le tariffe da applicare;

Ritenuto opportuno confermare le modalità organizzative definite nella Deliberazione della Giunta Comunale n. 84/2017, integrandole ed adeguandole a quanto stabilito nel Regolamento per la concessione di benefici finanziari, vantaggi economici, di spazi, immobili e attrezzature comunali e mantenendo due tipologie di accesso ai locali dati in concessione:

RICHIESTA PER ATTIVITA' PRIVATA

Gli interessati richiedono per iscritto al Concessionario/Gestore l'utilizzo degli spazi, mediante moduli predisposti dall'Amministrazione. Il Concessionario, verificata la disponibilità dei locali rilascia al richiedente/organizzatore la concessione d'uso temporaneo, in cui sono definite le modalità di utilizzo del locale, la tariffa applicata ed ogni altro obbligo. Il richiedente dovrà versare al Concessionario, almeno cinque giorni prima dell'utilizzo la caparra e l'importo del corrispettivo, secondo quanto comunicato nel preventivo e nella concessione d'uso;

RICHIESTA PER ATTIVITA' DI PUBBLICO INTERESSE

Può essere effettuata da enti, associazioni iscritte nell'Albo Comunale e/o soggetti a cui è stato concesso il Patrocinio della Città per la specifica iniziativa, sulla base dei requisiti e delle modalità previste nel Regolamento approvato con Deliberazione del C.C. n. 10/2014 e n. 69/2014 La richiesta è inoltrata al Settore Politiche Sociali e Giovanili, mediante moduli predisposti dall'Amministrazione. Il Servizio competente autorizza l'utilizzo del locale,

indicando le condizioni e le eventuali gratuità o riduzioni previste e comunica al Concessionario la richiesta. Sono previste due tipologie di autorizzazioni derivanti dal patrocinio:

- per attività sussidiarie , intendendo le attività promosse da soggetti del terzo settore in collaborazione e partenariato con il Comune. Tale tipologia prevede la totale gratuità delle strutture, delle attrezzature e le esenzioni dagli oneri
- per attività di pubblica utilità, intendendo le attività programmate ed organizzate dai soggetti del Terzo Settore ed aperti a tutta la cittadinanza. Tale tipologia prevede l'utilizzo a tariffa agevolata dei locali con attrezzatura base, mentre altri costi sono a carico dell'organizzatore, fatto salvo specifiche indicazioni esplicitate dalla Giunta in sede di concessione del patrocinio

Il Concessionario verificata la disponibilità dei locali rilascia al richiedente/organizzatore la concessione d'uso temporaneo, in cui sono definite le modalità di utilizzo del locale, la tariffa eventualmente applicata ed ogni altro obbligo. Il richiedente, qualora previsto, dovrà versare, almeno cinque giorni prima la caparra e l'importo del corrispettivo, secondo quanto comunicato

Ritenuto opportuno prevedere:

- le condizioni analoghe alle attività sussidiarie per le iniziative proposte dagli Istituti Scolastici del territorio
- la possibilità per ogni soggetto del Terzo Settore di usufruire dei vantaggi dell'uso locali con patrocinio non oneroso per attività di pubblico interesse per un totale di due volte l'anno in ogni locale. Ulteriori utilizzi potranno essere concessi ma pagando le tariffe intere

Verificato che i locali comunali che possono essere concessi temporaneamente e rispetto ai quali si rende necessario regolamentare la possibilità di accesso da parte di cittadini o soggetti privati, sono gestiti con 4 modalità differenti di seguito riepilogate e successivamente elencate:

- 1) in concessione di servizio pubblico da parte di soggetti del privato sociale individuati a seguito di gare ad evidenza pubblica;
- 2) in comodato alla Società Le Serre u.s.r.l.;
- 3) in convenzione ad associazioni del territorio
- 4) in gestione diretta da parte dell'Amministrazione Comunale;

Richiamati i seguenti contratti di concessione in essere, in cui è previsto che il concessionario concordi con l'Amministrazione un tariffario per l'utilizzo degli spazi, da parte di soggetti privati, che dovrà essere approvato dall'Ente:

1. contratto ventennale del 20.4.2005, n. Rep. 716 Serie A/1, sottoscritto con la Società Cooperativa Sociale Il Margine per la concessione dei locali siti in Viale Radich n. 6, da adibire a Comunità per disabili e a Centro Civico con annesso Auditorium;
2. contratto per quindici anni del 27.10.2005, n. Rep. 1636 Serie A/1, sottoscritto con la Cooperativa La Carabattola s.c.c, per la concessione dei locali siti in via Alfieri, 46 , da adibire a comunità per minori e a centri civici;

Richiamato:

- il Contratto con la Società Le Serre, approvato con Deliberazione della Giunta Comunale n. 190 dell' 25 luglio 2016 con i relativi allegati comodati e capitolati d'oneri per la gestione della Città Universitaria della Conciliazione, siti in via Fratel Prospero n. 41 e del Parco Culturale Le Serre, in cui sono ubicati i locali denominati Nave, Chalet e Villa Boriglione;
- la Convenzione del 12 novembre 2018 tra Fondazione Cirko Vertigo e Società Le Serre s.r.l. per la gestione della struttura smontabile utilizzata come teatro e denominato Palatenda,

nonché del Piccolo Teatro Perempruner e della Foresteria sita presso il Parco di Villa Claretta

Dato atto che con la Deliberazione della Giunta Comunale n. 352 del 27.12.2017, l'Amministrazione:

- ha approvato tre modelli di Convenzione da stipulare con le associazioni che gestiscono strutture di proprietà comunale e che nel Modello di Tipo A) è previsto che il locale in convenzione possa essere concesso in uso temporaneo a chiunque ne faccia motivata e lecita richiesta, per svolgere attività ed iniziative private e compatibili con le caratteristiche proprie dei locali, previo pagamento di specifiche tariffe stabilite dall'Amministrazione;
- ha stabilito l'elenco delle associazioni con cui sottoscrivere convenzioni di Tipo A per la gestione di locali comunali

Viste le convenzioni di Tipo A) stipulate a seguito della Deliberazione n. 352/2018 con le associazioni di territorio per la gestione delle strutture comunali:

- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione "Circolo Ricreativo Culturale e Sportivo Gerbido" per la gestione della struttura prefabbricata, denominata "Casa Kimberly", sita presso i giardini Kimberly, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione "La Quaglia in Paradiso" per la gestione della struttura prefabbricata, denominata "Casa Barberà", sita in Viale Radich, 12, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione "Lesna 2000" per la gestione della struttura prefabbricata, denominata "Casa Echirolles", sita presso i giardini Ceresa, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione "R.E.G. Rete Ecovolontari Grugliasco" per la gestione della struttura prefabbricata, denominata "Porporati", sita presso il Parco Porporati, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione Borgo San Giacomo per la gestione della struttura prefabbricata, sita presso il Parco Aldo Moro, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione Auser per la gestione del salone "Paolo Secco", sito presso il Centro Civico Nello Farina, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione Unitrè per la gestione del salone denominato "Lino Scapin", sito presso il Centro Civico Nello Farina, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione Avis per la gestione del locale comunale sito in Piazza Matteotti, 45, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione A.N.A. per la gestione del locale comunale sito in Piazza Matteotti, 45, sottoscritta in data 3.5.2018;
- convenzione tra l'Amministrazione Comunale e l'Associazione Agamus per la gestione dei locali comunali concessi in via La Salle, 2, sottoscritta in data 3.5.2018;

Verificato che è presente sul territorio comunale un locale adibito ad attività culturali e di animazione, che non ha un gestore ad uso esclusivo, ma che può essere concesso direttamente

dall'Amministrazione per usi continuativi ed eccezionalmente per usi giornalieri a soggetti del Terzo Settore nella fattispecie la Sala Consigliare, ed il centro civico di via Di Nanni 28;

Ritenuto opportuno avvalersi della possibilità, prevista nell'articolo 27 del Regolamento approvato con Deliberazione del C.C. n. 10/2014 di concedere l'utilizzo gratuito o a tariffa ridotta delle strutture comunali per manifestazioni patrocinata o gestite da Associazioni in nome e per conto dell'Amministrazione, prevedendo un contributo a fondo perduto;

Viste le proposte di tariffario, concordate tra l'Amministrazione Comunale ed i concessionari delle strutture, riepilogate nell'allegato A), che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento:

- tariffe per l'uso temporaneo dei centri civici di Grugliasco;
- tariffe per l'uso temporaneo delle sale per attività ricreative del centro civico Nello Farina;
- tariffe per l'uso temporaneo dei locali ubicati nel Parco Culturale Le Serre;
- tariffe per l'uso temporaneo dei locali dell'edificio denominato Città della Conciliazione;
- tariffe per l'uso temporaneo della strutture prefabbricate ubicate sul territorio di Grugliasco;
- tariffe per l'uso temporaneo dei locali di via La Salle 2: Cappella e salette del primo piano
- tariffe per l'uso temporaneo dei locali di Piazza Matteotti, 45
- tariffe per l'uso temporaneo dell'Auditorium Paradiso e della Sala Consigliare;
- tariffe per l'uso temporaneo del Teatro Perempruner e del Teatro Le Serre (TLS)

Considerato che i concessionari o gestori dovranno annualmente comunicare all'Amministrazione Comunale l'elenco dei soggetti a cui hanno rilasciato concessioni ad uso temporaneo e l'entità dei proventi;

Dato atto di quanto stabilito nell'articolo Art. 42 del Regolamento approvato con Deliberazione del C.C. n. 10/2014 e n. 69/2014 che definisce le modalità di utilizzo dei gruppi politici come segue:"

I gruppi politici rappresentati in Consiglio Comunale hanno la possibilità di utilizzare per l'espletamento delle loro funzioni a titolo gratuito, nella misura di nr. 5 utilizzi annui, le strutture Comunali destinate ad utilizzi saltuari ad eccezione di Teatro Le Serre, Auditorium Scuola 66 Martiri, Città della Conciliazione, locali interni al Parco Le Serre, Teatro Perempruner che non sono in gestione diretta dell'Amministrazione comunale. Le spese accessorie (pulizie) o indotte per gestione degli impianti audio /video gestite da personale specializzato saranno a carico del richiedente.

Durante il periodo delle Campagne Elettorali , i gruppi politici che concorrono alla competizione elettorale hanno la possibilità di utilizzare le strutture comunali di cui sopra, a titolo gratuito per un massimo di 3 utilizzi. Le spese accessorie saranno ridotte del 50% ";

Considerato prevedere l'utilizzo totalmente gratuito per le Istituzioni Scolastiche per la realizzazione di incontri ed attività istituzionali;

Visti:

il Documento Unico di Programmazione - DUP 2020/2022 approvato con deliberazione di Consiglio Comunale del 26/9/2019 n. 47 e la nota di aggiornamento approvata con Delibera di Consiglio Comunale del 18/12/2019 n. 76 esecutiva;

il Bilancio di Previsione 2020/2022 approvato con deliberazione di Consiglio comunale n. 77 del 18/12/2019, esecutiva;

la deliberazione di Giunta Comunale n. 64 del 15/4/2020 di approvazione del PEG 2020/2022, esecutiva;

Visto il D.lgs n. 267/00;

Visto il vigente Statuto Comunale;

per le sopraesposte motivazioni si propone, affinché la Giunta Comunale

DELIBERI

1. Di stabilire le modalità di accesso ai locali, prevedendo due tipologie di utilizzo, specificate in premessa;
2. Di prendere atto delle tariffe, concordate con l'Amministrazione Comunale, riepilogate nell'allegato A), che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, in cui risultano indicate:
 - tariffe per l'uso temporaneo dei centri civici di Grugliasco;
 - tariffe per l'uso temporaneo delle sale per attività ricreative del centro civico Nello Farina;
 - tariffe per l'uso temporaneo dei locali ubicati nel Parco Culturale Le Serre;
 - tariffe per l'uso temporaneo dei locali dell'edificio denominato Città della Conciliazione;
 - tariffe per l'uso temporaneo della strutture prefabbricate ubicate sul territorio di Grugliasco;
 - tariffe per l'uso temporaneo dei locali di via La Salle 2: Cappella e salette del primo piano
 - tariffe per l'uso temporaneo dei locali di Piazza Matteotti, 45
 - tariffe per l'uso temporaneo dell'Auditorium Paradiso e della Sala Consigliare;
 - tariffe per l'uso temporaneo del Teatro Perempruner e del Teatro Le Serre (TLS);
3. Di stabilire che le tariffe proposte saranno valide per il triennio 2020 – 2022;
4. Di dare atto che i concessionari e soggetti gestori, indicati in premessa, provvederanno all'introito dei corrispettivi e che tale introito dovrà annualmente essere comunicato al Comune e forma voce di entrata per il mantenimento degli equilibri di gestione e del pagamento delle utenze;
5. Di avvalersi della possibilità, prevista nell'articolo 27 del Regolamento approvato con Deliberazione del C.C. n. 10/2014 e n. 69/2014 di concedere l'utilizzo gratuito o a tariffa ridotta delle strutture comunali per manifestazioni patrocinate o gestite da Associazioni in nome e per conto dell'Amministrazione, prevedendo un contributo a fondo perduto non superiore ad € 100 a copertura dei costi di pulizia e spese accessorie;
6. Di autorizzare l'utilizzo totalmente gratuito dei locali comunali alle istituzioni Scolastiche per la realizzazione di incontri ed attività istituzionali;
7. Di prevedere che le tariffe provenienti dall'utilizzo dei locali gestiti direttamente dall'Amministrazione Comunali siano accertate al Capitolo 5625, ad oggetto: "Fitti da fabbricati" per un importo presunto di € 1.000,00 annue;
8. Di recepire ed informare i diretti interessati su quanto stabilito nell'articolo Art. 42 del Regolamento approvato con Deliberazione del C.C. n. 10/2014 e n. 69/2014, riportato in premessa, che definisce le modalità di utilizzo di locali comunali da parte dei gruppi politici;

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione di cui sopra;
Visti i pareri resi ai sensi dell'art. 49 del D. Lgs. 18.08.2000, nr. 267;
Con voti unanimi e favorevoli resi nelle forme di legge;

DELIBERA

di approvare la proposta di deliberazione come trascritta.

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO

Roberto Montà

IL SEGRETARIO GENERALE

Dott. Luca Costantini

(atto sottoscritto con firma digitale)



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFE PER LA CONCESSIONE D'USO TEMPORANEO DI LOCALI COMUNALI IN CONCESSIONE A TERZI. TRIENNIO 2020-2022.

Approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE SULL'USO TEMPORANEO DEI CENTRI CIVICI DI GRUGLIASCO

Nell'ambito delle concessioni in essere è possibile concedere in uso temporaneo i centri civici a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative, in linea con le finalità della struttura.

I Centri Civici disponibili sono i seguenti:

- Centro Civico di Viale Radich, 6, concessionario Cooperativa Il Margine
- Centro Civico Via Di Nanni, 28
- Centro Civico Via La Salle, 4/A
- Centro Civico Via Somalia 1, concessionario Cooperativa La Carabattola

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Mezza giornata (mattino/pomeriggio/sera 4 ore)	
Giorni feriali	€ 50,00
Sabato, domenica o prefestivi	€ 80,00
Giornata intera	
Giorni feriali	€ 100,00
Sabato, domenica o prefestivi	€ 130,00

E' necessario versare **un deposito cauzionale di € 20,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal Concessionario.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito devono comunque versare al Concessionario **un contributo di € 20= per le pulizie del locale.**



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE PER L'USO TEMPORANEO DELLE SALE PER ATTIVITA' RICREATIVE DEL CENTRO NELLO FARINA

Nell'ambito delle concessioni in essere è possibile concedere in uso temporaneo saloni e salette per attività ricreative del Centro Civico Nello Farina a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative, in linea con le finalità della struttura.

I saloni del Centro Civico Nello Farina disponibili sono i seguenti:

- Salone Paolo Secco via San Rocco 20, gestito dall'associazione Auser
- Salone Lino Scapin via San Rocco 20, gestito dall'associazione Unitrè
- Salone Nello Farina via San Rocco 20

Le salette del Centro Civico Nello Farina disponibili sono le seguenti:

- saletta n. 1 circa 15 mq
- saletta n. 2 circa 20 mq
- saletta n. 3 circa 25 mq

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Saloni:

Mezza giornata (mattino/pomeriggio/sera 4 ore)	
Giorni feriali	• € 50,00
Sabato, domenica o prefestivi	• € 80,00
Giornata intera (max 8 ore)	
Giorni feriali	• € 100,00
Sabato, domenica o prefestivi	• € 130,00

Salette:

Saletta n. 1	€ 10,00 a giornata	€ 150,00 mensile
Saletta n. 2	€ 15,00 a giornata	€ 200,00 mensile
Saletta n. 3	€ 20,00 a giornata	€ 250,00 mensile

E' necessario versare un **deposito cauzionale di € 20,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal Concessionario/Gestore.

E' ammessa la riduzione del 50% della tariffa ai soci delle associazioni che gestiscono i locali.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito devono comunque versare al gestore un contributo di **€ 20=** per le pulizie del locale se non utilizzano le attrezzature, e di **ulteriori € 20=** se utilizzano i microfoni e il videoproiettore.



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE SULL'USO TEMPORANEO DEI LOCALI UBICATI NEL PARCO CULTURALE LE SERRE

La Società Le Serre s.r.l.u., è il Comodatario, per conto della Città di Grugliasco, della gestione dei locali denominati Nave, Chalet, Villa Boriglione e Sala Formazione siti nel Parco Culturale Le Serre, in via Tiziano Lanza, 31, come stabilito con Capitolato d'Oneri, approvato con Deliberazione della Giunta Comunale n 190/2016

Nell'ambito di tale contratto è possibile concedere in uso temporaneo i locali a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative, in linea con le finalità della struttura.

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti e sono da considerare IVA inclusa:

Chalet o Villa Boriglione

per matrimoni e unioni civili (3h di utilizzo)

Giornate feriali	
per residenti	€. 60,00
per non residenti	€. 150,00
Sabato	
per residenti	€. 160,00
per non residenti	€. 310,00
Domenica	
per residenti	€. 320,00
per non residenti	€. 500,00

I suddetti importi comprendono: le pulizie (pre e post), l'allestimento della sala (con tavolo celebrante, sedie invitati, sedie sposi e testimoni, tovaglia, stereo per musiche), apertura/chiusura sala un'ora prima e un'ora dopo la cerimonia, l'iva.

per convegni e feste (8h tra le 8,00 le 24,00 compreso allestimento/disallestimento)

Villa – SOLO CONVEGNI/RIUNIONI/INCONTRI – no consumazione di cibi e bevande

Tariffa giornaliera:	
periodo estivo	€. 200,00-220,00
periodo invernale	€. 240,00-280,00

Tariffa oraria	
periodo estivo:	€ 25/h fino alle 20
	€ 30/h dalle 20 alle 24
periodo invernale:	€ 30/h fino alle 20
	€ 40/h dalle 20 alle 24

Deposito Cauzionale €. 100,00

DOTAZIONE STANDARD VILLA

- 30 sedie nere imbottite
- 2 tavoli bianchi (mt. 150x75)
- 16 cavalletti per quadri
- 1 bidone per rifiuti
- 1 appendiabiti
- moquette

Chalet - SOLO CONVEGNI/RIUNIONI/INCONTRI

Tariffa giornaliera	
periodo invernale	€. 500,00
periodo estivo	€. 400,00
Tariffa oraria diurna	
periodo invernale	€. 60,00
periodo estivo	€. 50,00
Tariffa oraria serale (dopo le 18)	
periodo invernale	€. 80,00
periodo estivo	€. 70,00

Deposito Cauzionale €. 200,00

DOTAZIONE STANDARD CHALET

- 120 sedie nere
- Impianto audio fisso

- Mixer audio
- Mixer luci
- Tavolo piccolo (per mixer)
- Proiettore con cavo vga
- Telo
- 2 stand appendiabiti
- 1 bidone rifiuti
- Fasciatoio presente nei servizi
- parquet

Nave

Tariffa giornaliera:	
periodo invernale	€ 1.500,00
periodo estivo	€ 1.000,00

Deposito Cauzionale € 300,00.

DOTAZIONE STANDARD NAVE

- 100 tavoli (mt. 220x80)
- 500 sedie blu
- Palco fisso mt. 10x6 con quinte nere
- 2 stand appendiabiti
- 6 pannelli espositivi bianchi a ruote
- 2 bidoni rifiuti + cestini di varie dimensioni
- 4 panchette
- Fasciatoio presente nei servizi

Assistenza tecnica + impianto standard a giornata di evento

Service 2-3 ore	€ 150,00+iva
Service 4-6 ore	€ 250,00+iva
Service 8-10 ore	€ 500,00+iva

Sala formazione solo per riunioni, corsi di formazione, piccoli convegni (1° piano Nave superficie 73 mq, parquet, capienza 40 persone)

Tariffa oraria	€ 20,00
Modulo 4 ore	€ 50,00

Deposito Cauzionale: € 100,00

DOTAZIONE SALA FORMAZIONE

- 50 sedie
- 6 tavoli scrivanie di vetro
- 1 monitor tv

Costo delle pulizie POST evento (Iva inclusa):

Villa	€ 27,00
Chalet	€ 53,00
Nave completa	€ 300,00
Nave parziale	€ 100 (pulizia servizi igienici, reception e salone parziale) per eventi di 1 giorno e a condizione che la sala sia lasciata sgombera e senza rifiuti.
Sala formazione	€ 12,00

Lo smaltimento dei rifiuti è sempre a carico dell'organizzatore.

Costo allestimento

I costi di allestimento delle strutture con gli elementi in dotazione o con ulteriori materiali richiesti in scheda evento sono a carico dell'organizzatore

Se richiesti alla Società Le Serre il costo ammonta ad : € 30 per Villa e Chalet
€ 100,00 per Nave

Per i partner insediati nel Parco Culturale Le Serre: riduzione del 50%

Tipi di patrocinio per associazioni/enti

Patrocinio oneroso: tutti i costi a carico dell'utilizzatore (es. pulizie, allestimento standard, guardiafuochi ect), non è dovuto il costo del fondo perduto per il locale

Patrocinio non oneroso: unico costo a carico dell'utilizzatore il fondo perduto per il locale. (ed eventuali richieste di utilizzo materiali oltre alla dotazione standard) Eventuali giornate di prove possono essere concesse con il 50% di sconto della quota del fondo perduto (sia partner del Parco Le Serre che associazioni/enti esterni)

Il numero massimo di patrocini non onerosi che ogni associazione potrà ottenere dall'ente è pari a due.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo dei suddetti locali con patrocinio non oneroso, **devono versare al gestore un contributo pari ad:**

-€. 20,00 a fondo perduto al giorno + cauzione €. 100,00 per la Villa

-€. 50,00 a fondo perduto al giorno + cauzione €. 200,00 per lo Chalet

-€. 50,00 a fondo perduto al giorno + cauzione €. 300,00 per lo NAVE



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE SULL'USO TEMPORANEO DEI LOCALI DELL'EDIFICIO DENOMINATO CITTA' DELLA CONCILIAZIONE

Via Fratel Prospero, 41

La Società Le Serre s.r.l.u., con sede in via Tiziano Lanza, 31 , è Concessionaria, per conto della Città di Grugliasco, della gestione della struttura denominata Città Universitaria della Conciliazione di via Fratel Prospero, 41 Grugliasco, come stabilito nella Deliberazione della Giunta Comunale n. 353/2017.

Nell'ambito di tale concessione è possibile concedere in uso temporaneo le parti definite "spazi comuni e polivalenti del corpo ovest della struttura a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative in linea con le finalità della struttura.

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Aula didattica/centro studi

Tariffa oraria	€. 15,00 (Iva inclusa)
Tariffa oraria pe affitto di almeno 15 ore	€. 12,00 (Iva inclusa)

Le spese di pulizia sono comprese.

Sala polivalente (capienza circa 15 persone)

Tariffa oraria	€. 20,00 (Iva inclusa)
Modulo 4 ore	€. 50,00 (Iva inclusa)

Pulizie finali obbligatorie € 10,00

E' necessario versare un deposito cauzionale di € 100,00

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito devono comunque versare al Concessionario un contributo di **€ 30 al giorno a fondo perduto.**

Per l'utilizzo di altre strumentazioni è necessario chiedere un preventivo al gestore che sarà elaborato sulla base delle specifiche esigenze e a carico del richiedente.



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE PER L'USO TEMPORANEO DELLE STRUTTURE PREFABBRICATE UBICATE SUL TERRITORIO DI GRUGLIASCO

Nell'ambito delle concessioni è possibile concedere in uso temporaneo i locali delle strutture prefabbricate presenti sul territorio a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative, in linea con le finalità della struttura.

Le strutture prefabbricate disponibili sono le seguenti :

- "Casetta Kimberly", sita presso i giardini Kimberly, gestito dall'associazione Circolo Ricreativo Gerbido
- "Casetta Barberà", sita in Viale Radich, 12, gestito dall'associazione La Quaglia in Paradiso
- "Casetta Echirolles", sita presso i giardini Ceresa gestito dall'associazione Lesna 2000
- "Casetta Porporati", sita presso il Parco Porporati, gestita dall'associazione R.E.G.
- "Casetta Aldo Moro" sita nel Parco Aldo Moro gestita dall'Associazione San Giacomo

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022. approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Mezza giornata (mattino/pomeriggio/sera)	
Giorni feriali	€. 30,00
Sabato, domenica o prefestivi	€. 50,00
Giornata intera	
Giorni feriali	€. 60,00
Sabato, domenica o prefestivi	€. 80,00

E' ammessa la riduzione del 50% della quote per i soci dell'Associazione convenzionata.

E' necessario versare **un deposito cauzionale di € 20,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal soggetto gestore.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito devono comunque versare al gestore un contributo di **€ 20 al giorno a fondo perduto**.



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE PER L'USO TEMPORANEO DEI LOCALI DI VIA LA SALLE 2: CAPPELLA, SALONE E SALE DEL PRIMO PIANO

Nell'ambito della convenzione in essere con l'Associazione Agamus è possibile concedere in uso temporaneo la Cappella, il Salone e le sale del primo piano di Via La Salle, 2 a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative, in linea con le finalità della struttura.

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Cappella :

Mezza giornata (Mattino/pomeriggio/sera 4 ore)	€, 100,00
Giornata intera	€. 150,00

Salone:

<u>Mezza giornata</u> (Mattino/pomeriggio/sera 4 ore)	
giorni feriali	€. 50,00
sabato, domenica o prefestivi	€. 80,00
<u>Giornata intera</u>	
giorni feriali	€. 100,00
sabato, domenica o prefestivi	€. 130,00

Salette:

saletta tipologia A circa 15 mq	€ 10 mezza giornata
saletta tipologia B circa 20 mq	€ 20 mezza giornata
saletta tipologia C superiore a 30 mq	€ 30 mezza giornata

E' necessario versare **un deposito cauzionale di € 20,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal Concessionario/Gestore.

E' ammessa la riduzione del 50% della tariffa ai soci dell'associazione che gestisce i locali e alle associazioni con sede in via La Salle, 4.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito devono comunque versare al gestore un contributo di **€ 20 al giorno a fondo perduto**.



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE SULL'USO TEMPORANEO DEI SALONI DI PIAZZA MATTEOTTI 45

Nell'ambito delle concessioni in essere è possibile concedere in uso temporaneo i saloni di Piazza Matteotti 45 a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di attività sociali, culturali e ricreative, in linea con le finalità della struttura.

I Saloni disponibili sono i seguenti:

- Salone 1 , gestito dall'Associazione A.N.A.
- Salone 2 , gestito dall'Associazione AVIS

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022. approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Mezza giornata (mattino/pomeriggio/sera)	
Giorni feriali	€ . 50,00
Sabato, domenica o prefestivi	€ . 80,00
Giornata intera	
Giorni feriali	€ . 100,00
Sabato, domenica o prefestivi	€ . 130,00

E' ammessa la riduzione del 50% della quote per i soci dell'Associazione convenzionata.

E' necessario versare **un deposito cauzionale di € 20,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal soggetto gestore.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito devono comunque versare al Concessionario un contributo di **€ 20,00 al giorno a fondo perduto**.



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE PER L'USO TEMPORANEO DEL AUDITORIUM PARADISO, E SALA CONSIGLIARE

Nell'ambito delle concessioni è possibile concedere in uso temporaneo i locali comunali a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di dibattiti, conferenze ed attività sociali e culturali, in linea con le finalità della struttura.

Le strutture disponibili sono le seguenti:

- Auditorium Borgata Paradiso viale Radich, 6 , in concessione alla Cooperativa Il Margine
- Sala consigliere Piazza Matteotti 50, gestita dall'Amministrazione Comunale

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022. approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Auditorium Borgata Paradiso

Tariffa giornaliera (ore 8 – 23)	
Per utilizzo con attrezzature (microfoni e video)	€. 180,00
Per raPer presentazioni teatrali e musicali	€. 250,00
TariffaTariffa orario ridotto: mattino 8-13 / pomeriggio 13,30-18,30 / sera: 19-24	
Per utilizzo con attrezzature (microfoni e video)	€. 100,00

Sala Consigliare

Tariffa giornaliera (ore 8 – 17)	
Per utilizzo con attrezzature (microfoni e video) giorni feriali	€. 100,00
Per utilizzo con attrezzature (microfoni e video) sabato e domenica	€ 250,00
Tariffa mezza giornata (mattino 8-13 / pomeriggio 14-19 / sera: 20-23)	
Per utilizzo con attrezzature (microfoni e video) matt. e pom. feriali	€. 50,00
Per utilizzo con attrezzature (microfoni e video) sera, sabato e domenica	€ 150,00



CITTÀ di GRUGLIASCO

Settore Politiche Sociali e Giovanili
Area cultura, cittadinanza e qualità della vita
Servizio Associazioni e locali comunali

TARIFFE PER L'USO TEMPORANEO DEL TEATRO PEREMPRUNER E TEATRO LE SERRE (TLS)

Nell'ambito delle concessioni è possibile concedere in uso temporaneo i locali comunali a soggetti pubblici, privati e/o associazioni per lo svolgimento di dibattiti, conferenze ed attività sociali e culturali, in linea con le finalità della struttura.

Le strutture disponibili sono le seguenti:

- Teatro Perempruner, piazza Matteotti 39 gestito dalla Fondazione Cirko Vertigo
- Teatro Le Serre – Parco Le serre Via Tiziano Lanza dalla Fondazione Cirko Vertigo

Le tipologie di tariffe relative al triennio 2020-2022, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. del , sono le seguenti:

Teatro Perempruner

con una dotazione tecnica audio/luci standard, l'assistenza di un tecnico residente e la presenza di un responsabile di sala

Utilizzo sala Teatro -Tariffa giornaliera (max 8 ore tra le ore 8,00 e le ore 24,00)	€ . 800,00+IVA
Utilizzo sala Teatro -Tariffa orario ridotto (min 4 ore al giorno tra le ore 8,00 e le ore 24,00)	€ . 400,00+IVA
per ogni ora di utilizzo eccedente verrà applicata una tariffa di € 80,00/h + Iva 22%	

Foyer

Utilizzo Foyer del Teatro -Tariffa giornaliera (max 8 ore tra le ore 8,00 e le ore 24,00)	€ . 400,00+IVA
Utilizzo sala Teatro -Tariffa orario ridotto (min 4 ore al giorno tra le ore 8,00 e le ore 24,00)	€ . 200,00+IVA
per ogni ora di utilizzo eccedente verrà applicata una tariffa di € 50,00/h + Iva 22%	

Tali tariffe non comprendono i costi di pulizia e di utilizzo delle attrezzature, rispetto ai quali è necessario chiedere un preventivo al gestore che sarà elaborato sulla base delle specifiche esigenze.

E' necessario versare **un deposito cauzionale di € 50,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal Concessionario.

Tariffa per celebrazione matrimoni e unioni civili	
cittadini grugliaschesi	Gratuito da lunedì a sabato mattina
	€. 200,00 domenica (consentita solo nel periodo dal 15.04 al 15.10)
Cittadini non residenti	€. 300,00 da lunedì a sabato mattina

E' necessario versare **un deposito cauzionale di € 50,00**, che sarà restituito se il locale è riconsegnato pulito ed in ordine. In caso siano necessari ulteriori interventi di pulizia o ripristino la cauzione sarà trattenuta dal Concessionario.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito dei suddetti locali, al di là della tipologia del patrocinio riconosciuto, devono comunque versare al gestore:

- per l'**Auditorium Paradiso** un contributo di:

- **€. 50,00 al giorno a fondo perduto se non utilizzano la sala regia**
- **€. 50,00 al giorno a fondo perduto e versamento cauzione €. 200,00 con garanzia presenza personale formato se utilizzano la sala regia**

-per la **Sala Consiliare** un contributo di **€. 20,00 al giorno a fondo perduto.**

Per l'utilizzo di altre strumentazioni è necessario chiedere un preventivo al gestore che sarà elaborato sulla base delle specifiche esigenze e a carico del richiedente.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito dei suddetti locali, al di là della tipologia del patrocinio riconosciuto, devono **comunque versare al gestore un contributo pari a:**

- €. 50,00 al giorno a fondo perduto se non utilizzano la sala regia /
- €. 100,00 al giorno a fondo perduto se utilizzano sala regia oltre al versamento cauzione pari ad €. 200,00 e garanzia presenza personale formato per Teatro Perempruner

Per l'utilizzo delle altre strumentazioni è necessario chiedere un preventivo al gestore che sarà elaborato sulla base delle specifiche esigenze e a carico del richiedente.

Teatro Le Serre (TLS)

con una dotazione tecnica audio/luci standard, l'assistenza di un tecnico residente e la presenza di un responsabile di sala

Utilizzo Teatro -Tariffa giornaliera (max 8 ore tra le ore 8,00 e le ore 24,00)	€. 2.000,00+IVA
Utilizzo Teatro -Tariffa orario ridotto (max 4 ore al giorno tra le ore 8,00 e le ore 24,00)	€. 1.000,00+IVA
per ogni ora di utilizzo eccedente verrà applicata una tariffa di € 80,00/h + Iva 22%	

Caratteristiche Palco

11 mt (larghezza) X 9 mt (profondità) X 106 cm (altezza) altezza ring da palco 4,50/5,00 mt

Distanza tra le antenne 12,40 mt

Altezza al frame per ancoraggi circensi 9,00 mt

Dotazione Tecnica

LUCI

- 14 PC 1000W (12 robert julian+ 8 spotlight vari)
- 12 Par64 1000W (18 cp 62 + 4 lamp varie)
- 2 diffusori asimmetrici modello Domino 1000W (sala)
- 4 dimmer electron 2 kw X 6 ch
- 01 sistema di controllo luci Chamsys + wing (chamsys pc wing)
- 01 aggancio a ragno per videoproiettore
- 01 seguipersona da 1200 w
- caveria adeguata al collegamento

AUDIO

- 1 impianto PA EV PX2181 (6 teste + 2 subwoofer)
- 5 monitor palco EV TX1122FM(Tour x series single 12")
- 1 mixer Midas Verona 48 ch
- outboard: 2 eq. Klark Teknik Square One Dynamic Equaliser; 2 multieffetto Tc Electronic M2000;1 Dual Processor TcElectronic M-One XL;8 Gate/Compressor Klark Teknik Square One Dynamics; 2 Gate/Compressor 2ch Dbx 166XL
- 1 microfoni radio gelato Sennheiser Freeport

- 7 Shure SM57
- 1 Shure SM58
- 12 aste microfoniche
- 04 microfoni panoramici thomann
- caveria xlr minima
- collegamento predisposto 2 cavi VGA da regia a prima americana e da regia a palco.

I soggetti che usufruiscono dell'autorizzazione dell'Amministrazione Comunale all'utilizzo gratuito dei suddetti locali, al di là della tipologia del patrocinio riconosciuto, devono **comunque versare al gestore un contributo pari a:**

- €. 50,00 al giorno a fondo perduto se non utilizzano la sala regia
- €. 100,00 al giorno a fondo perduto se utilizzano sala regia oltre al versamento cauzione €. 200,00 e garanzia presenza personale formato per Teatro Le Serre